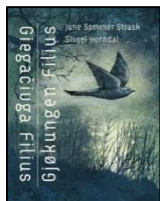


Nye samiske utgivelser – nyhetsbrev mai 2017

Skjønnlitteratur for barn og ungdom



June Sommer Strask: Giegacivga Filius/Gjøkungen Filius

June Sommer Strask har skrevet eventyret om gjøkungen Filius som strever med å finne sin egen identitet og å akseptere den. Boka er illustrert av Sissel Horndal og oversatt til nordsamisk Ánne Sáara. Parallelltekst på nordsamisk og norsk. For barn i alderen 6-9 år. ISBN 978-82-7601-237-8. Idut, 2017. 79 s. Innb. 249.-



Jens Martin Mienna: Boranoaidi gollebanit

Roman om tre gutter som finner en samisk offerstein, sieidi. En av guttene tar noe fra sieidien og får kraftig utslett som konsekvens av det. De tre må finne en løsning på hvordan de skal komme unna sieidiens kraft. De forflytter seg til en annen dimensjon, og der må de ta i bruk utstyr og løsninger fra sin egen tid for å løse problemet. ISBN: 978-82-999213-4-3. Barus, 2016. Innb. 230.-



Jens Martin Mienna: Gii suoládii rievssatčivgga biktasa?

Den første snøen faller på jorden og rypeungen har aldri før sett snø. I begynnelsen leker han i snøen. Det er moro! Men så oppdager han noe som forandrer humøret. Først blir han trist, så sint. Noen har stjålet fra han noe som er veldig dyrebart, hans egne klær. Han begynner å lete etter tyven for å få tilbake klærne sine. Sara Kander har illustrert boka. ISBN: 978-82-999213-5-0. Bárus, 2017. 53 s. Innb. 195.-

Skjønnlitteratur for voksne



Maren Uthaug: Hvor der er fugle

Maren Uthaugs andre roman Hvor der er fugle er handlingen lagt til Uthaug i Norge. For å redde sin mor er norske Johan nødt til å gifte seg med Marie, selv om han faktisk er forelsket i Hannah. Sammen bosetter Johan og Marie seg på et fyrtårn to havmil fra byen Uthaug i Norge, hvor vinden er så sterk at barna må bindes fast for ikke å ikke blåse til havs. Dansk tekst. ISBN: 978-87-11-53761-9. Lindhardt og Ringhof, 2017. 303 s. Innb.



Maren Uthaug: Ikth lij saametje – mahte saetnies vaajese saemiej histovrijen bijre

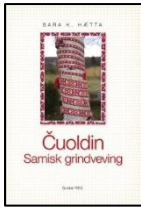
Maren Uthaugs fjerde satirebok om samene i sørsamisk oversettelse. I denne er det Samelands og samenes historie som er tema. Boka gir en fargerik og satirisk oppsummering av samenes historie, med fokus på noen viktige begivenheter i denne. ISBN: ČálliidLágádus, 2017. 140 s. Heftet. 170



Sollaug Sárgon: Ii čága čihkosii

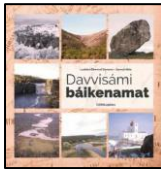
Sollaug Sárgons andre diktsamling. I diktene skildrer hun samfunnsbølger – og sterke livshendelser, som det å bli mor, det å miste en nær venn. Hun skildrer forholdet mellom barn og foreldre – og det verdifulle som ellers lett kan bli oversett. Hun er opptatt av det som er verdt å ta vare på – sine røtter, nærhet til mennesker, takknemlighet til steder i naturen. Gjennom diktene fornemmer vi sorg – og oppvåkning. Nordsamisk tekst. ISBN: 978-82-7601-29-2. Idut, 2017. 43 s. Innb. 180.-

Faglitteratur



Sara K. Hætta: Čuoldin – samisk grindveving

En samling av vevmønstre der målet er å formidle tradisjonell kunnskap om veving og dokumentere en unik samling av ulike vevmønstre. Boka beskriver materialvalg, utstyr og arbeidsmetode fra start til ferdig produkt, og har boka rundt 1 100 forskjellige mønstre fra Kautokeino-området. Guldal Rec, 2017. 399.-



Samuli Aikio: Davvisámi báikenamat

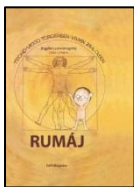
Boka forteller om stedsnavn fra det nordlige Sápmi, (Nordkalotten). Bokas forfatter beskriver stedsnavnet kort og samtidig forklarer navnets betydning og opprinnelse. Boka er blitt en betydelig og spesiell informasjonskilde. Nordsamisk tekst. ISBN: 9788282632201. ČálliidLágádus, 2017 272 s. Innb. 335.-



Erik Schytte Blix: Samiske stedsnavn i Kåfjord i Troms/Sámi báikenamat Gáivuotna Romssas (2. bind)

2017. 2 bind. Heftet. 300.-

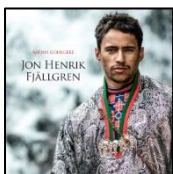
Nyutgivelse av det samiske stedsnavnmaterialet innsamlet av Erik Schytte Blix (1921-1983) når han var prest i Kåfjord fra 1951-56. Han brukte en stor del av sin fritid her på å samle inn samiske stedsnavn i kommunen. Torleif Lyngstad har bearbeidet listene som Kåfjord kommune nå har gitt ut.. Norsk og nordsamisk tekst. Gáivuona suohkan/Kåfjord kommune,



Trond- Viggo Torgersen & Vivi Zahl Olsen: Romáj

Trond-Viggo Torgersen og Vivi Zahl Olsen bok Kroppen (1983) i lulesamisk oversettelse. Det er masse ting om kroppen barn vil ha greie på. Denne boken forklarer barn hvordan vi blir til, hvordan kroppen vår fungerer, og beskriver en rekke sykdommer og plager som kan ramme barn. Oversatt til lulesamisk av Lillian Urheim. ISBN: 78-82-8263-169-3. ČálliidLágádus, 2017. 46 s. Innb. 280.-

Musikk/Lydbøker



Jon Henrik Fjällgren: Aatjan Goengere (CD)

Jon Henrik Fjällgren har gitt ut sitt tredje album siden debutsuksessen i 2014. Albumet inneholder 11 låter på svensk og sørsamisk skrevet av Fjällgren selv. Hans bidrag til årets melodifestival «En värld full av strider» er skrevet og produsert i samarbeid med Sara Biglert, Christian Schneider og Andreas Hedlund. Resten av låtene er skrevet og produsert i samarbeid med Yei Gonzalez, Pablo Paz og Elin Bell. SME-8898541-7192. Sony Music E, 2017. 1 CD (39 min.). 169.-



Marja Mortensson: Aarehgjire /Early Spring (CD)

Den sørsamiske joikeren Marja Mortensson fra Hedmark i Norge har sluppet sitt debutalbum Aarehgjire – Early Spring. Albumet er produsert av Frode Fjellheim, og med et stjernelag av musikere blir dette en debut som presenterer en verdensartist vi vil se og høre mye til i årene som kommer. vucd 811. Vuelie, 2017. 1 CD. 169.-



Felgen Orkester: Duhát jági geahčen (CD)

Karasjok-bandet Felgen orkester har gitt ut sitt andre album Duhát jági geahčen. Albumet inneholder 16 låter med tekster på nordsamisk og muntre og melodiose melodier i pop/rock-sjangeren. Saha Records, 2017. 1 CD (1 t, 2 min.) 154.-



Jens Martin Mienna: Gii suoládii rievssatčivgga biktasa? (lydbok CD)

Lydbokutgave av Jens Martin Miennas Gii suoládii rievssatčivgga biktasa? Innleser er Ingor Ántte Áilu Gaup. Den første snøen faller på jorden og rypeungen har aldri før sett snø. I begynnelsen leker han i snøen. Det er moro! Men så oppdager han noe som forandrer humøret. Først blir han trist, så sint. Noen har stjålet fra han noe som er veldig dyrebart, hans egne klær. Han begynner å lete etter tyven for å få tilbake klærne sine. ISBN: 978-82-999213-6-7. Bárus, 2017. 1 CD. 130.-

Mer informasjon om utgivelsene finnes på: <https://samiskbibliotektjeneste.wordpress.com>



TROMS fylkeskommune
ROMSSA fylkkasuohkan

Vennlig hilsen -Dearvvuođaguin

Edel Olsen
Rådgiver bibliotek
KUL Samisk bibliotektjeneste
Troms fylkeskommune
Telefon: +47 77 78 83 79